

نموذج السيرة الذاتية لأعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم  
كلية الآداب، جامعة حلوان

الاسم رباعي:	زينات أحمد عبد الفتاح شمس
البريد الإلكتروني: (يفضل البريد الإلكتروني الجامعي)	<a href="mailto:dr.zinatchams@arts.helwan.edu.eg">dr.zinatchams@arts.helwan.edu.eg</a>
الدرجة العلمية: (ترتب من الأحدث للأقدم)	استاذ مساعد
المؤلفات العلمية: (ترتب من الأحدث للأقدم)	<p>١- استراتيجية توجيه وجهات النظر في " قصص جزائرية قصيرة" لجون مالابلات.</p> <p><b>La stratégie d'orientation des points de vue dans «Nouvelles Algériennes» de Jean Malaplate.</b></p> <p>(نشر في: وقائع مؤتمر الدولي " الخطاب وعلاقات السلطة ٢٩ - ٣١ أكتوبر ٢٠٠٦ - كلية الآداب جامعة القاهرة - قسم اللغة الفرنسية وآدابها)</p> <p>٢- ترجمة بعض المفردات الإسلامية في القرآن الكريم ومشكلاتها بين المترجم المفسر ومترجم التفسير.</p> <p><b>La traduction de quelques mots du vocabulaire islamique dans le Coran honorable et ses problèmes entre le traducteur-exégète et le traducteur de l'exégèse.</b></p> <p>(نشر في: أبحاث المؤتمر الدولي بكلية الألسن ١٨-١٩ ابريل ٢٠١١ - في ذكرى الأستاذ الدكتور أمين سامي واصف - الجزء الثاني)</p> <p>رقم الإيداع بدار الكتب: ٢٠١٣/٣٠٧٤</p> <p><b>I.S.S.N: 978-977-237-379-6</b></p>

٣- إعادة احياء شخصية جحا في "محا المجنون. محا الحكيم  
" لبن جلون و "وقائع عام الفيل" للجمل: قراءات  
متداخلة

**Djuḥā ressuscité dans «Moha le fou Moha  
le sage» de Ben Jelloun et «Wakāi' 'ām al-  
fīl» d'Al-Djamal : Lectures croisées**

(نشر في: مجلة البحث العلمي في الآداب كلية البنات  
للآداب والعلوم والتربية).

العدد ٢٠ - الجزء ٩ - ٢٠١٩

ISSN 2356-833X (Online) \ ISSN 2356-  
8321 (Print)

٤- الصورة غير النمطية للمقاوم بين مسرحيتين  
معاصرتين: "مونسرات" لروبلس و "أغنية على الممر"  
لعلى سالم.

**L'image non-stéréotypée du Résistant  
entre deux pièces de théâtre  
contemporaines : «Montserrat» de Roblès  
et «Uḡniya 'ala al-mamar» de 'Ali Salim**

(مقبول للنشر في: مجلة البحث العلمي في الآداب كلية  
البنات للآداب والعلوم والتربية).

العدد ٢١ - الجزء ٩ - ٢٠٢٠.

ISSN 2356-833X (Online) \ ISSN 2356-  
8321 (Print)

٥- السرد الجاذب و الضحك في : " قصص بصوت خفيض"  
لشابرول و "أيامى الحلوة" للأبنودي

**La tension narrative et le rire dans  
«Contes à mi-voix» de Chabrol et «Ayamī  
alhilwa» d'Al-Abnūdī**

( مقبول للنشر في: مجلة بحوث -كلية التربية - جامعة  
عين شمس -العدد: يوليو ٢٠٢١

ISSN: 2535-2148

<p>العرض الفعال ١٢-١٤/٣/٢٠٠٦</p> <p>استخدام التكنولوجيا في التدريس ١٧- ٢٠٠٦/١٢/١٩</p> <p>توكيد الجودة والاعتماد ١٩-٢١/١١/٢٠٠٦</p> <p>تصميم المقرر الجامعي ١٨-٢٠/٢/٢٠٠٧</p> <p>مفاهيم أساسية في التقويم ١٥/١٢/٢٠١٠</p> <p>إعداد مشروعات بحثية ١٨/١/٢٠١١</p> <p>الإطار النظري لبنوك الأسئلة ٢١-٢٢/١٢/٢٠١١</p> <p>إدارة البيانات الإحصائية ٢٨-٢٩/١٢/٢٠١١</p> <p>تحليل البيانات باستخدام النظرية التقليدية ١- ٢٠١٢/١/٥</p> <p>تحليل البيانات باستخدام النظرية الحديثة ١٢/١/٢٠١٢</p> <p>إنشاء بنك الأسئلة ١٥/١/٢٠١٢</p> <p>اخلاقيات البحث العلمي ١٥-١٧/١/٢٠١٣</p> <p>الإدارة الجامعية ١٨-١٩/١/٢٠١٤</p> <p><b>٨- Training of Trainers Workshop</b> ٢٠١٤/٢/١٢</p> <p>إعداد توصيف البرامج والمقررات والمصفوفات ٢٣- ٢٠١٧/١/٢٤</p> <p>فنيات إجراء المراجعة الداخلية للوثائق ١٩-٢٠/٢/٢٠١٧</p> <p>فنيات إعداد التقارير الدورية ١٨/٣/٢٠١٨</p> <p><b>Une relecture des articles de Charaudeau</b> ١٤-٢٨/٩/٢٠١٩</p> <p><b>٢٢- Les outils d'aide à la traduction</b> ٢٠١٩/١٢/٢٦</p> <p>أساليب التدريس والتعلم ٢٨-٢٩/١/٢٠٢٠</p> <p>L'outil SELEFIE ٢٢/١/٢٠٢٠</p> <p>Quelle école pour demain ? ٢٠/٤/٢٠٢٠</p> <p>Numérique et crise sanitaire ٨/٤/٢٠٢٠</p>	<p>الدورات التدريبية: <b>(ترتب من الأحدث للأقدم)</b></p>
<p>لا يوجد</p>	<p>الجوائز العلمية: <b>(ترتب من الأحدث للأقدم)</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عضو بجمعية الأدب المقارن</li> <li>• عضو بالجمعية المصرية للنقد الأدبي .</li> <li>• عضو بالجمعية الفرنسية لمدرسي اللغة الفرنسية AEPF</li> </ul>	<p>عضوية اللجان والجمعيات العلمية:</p>

لا يوجد	الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراه:
---------	--